

## SNABBFÄSTE

### TEKNISKA DATA

Snabbfästen: . . . . . 4 st.

Passar takbox: . . . . . 34-315, 34-316 och 34-317

### INNAN MONTERING

Läs manualen noga innan snabbfästen monteras och används och förvara den på lättillgänglig plats. Snabbfästena kan monteras på lasthållare med bredden 20 -85 mm och höjden 15-30 mm.

### MONTERING

Följ bilderna längst bak i manualen. Placera takboxen centrerad över de båda lasthållarna och parallellt med bilens ytterkanter. Kontrollera att både motorhuv och bagagelucka kan öppnas och att takboxen kan lastas och lastas ur på ett säkert sätt (2 och 3).

Öppna snabbfästet och lyft upp handtaget (6a). Tryck ner klon inifrån takboxen och runt lasthållaren (6b). Tryck ner handtaget och för låsreglaget till låsläge (6c).

### LASTNING

Lasta bagage jämnt fördelat i takboxen. Max. tillåten last i takboxen är 50 kg. När takboxen fyllts, ska alla detaljer noga spännas fast med spännbanden. Komplettera gärna med fler spännband för att säkerställa att all last i takboxen sitter ordentligt fast. Föraren är ansvarig för att all last är säkrad på ett korrekt sätt.

Den totala taklasten består av följande:

- Lasthållarnas vikt
- Takboxens vikt
- Lastens vikt

Överskrid aldrig max. tillåten taklast, se information i bilens instruktionsbok.

### INNAN KÖRNING MED TAKBOX

- Kontrollera innan varje körning att lasthållare och takbox är ordentligt säkrade på taket, samt att lasten är ordentligt fastspänd. Förbises detta kan takboxen lossna och orsaka allvarlig olycka.
- Var försiktig vid körning på väg med reducerad höjd (tunnlar, underjordiska garage, P-hus etc.). Montera av takbox och lasthållare vid tvätt i automatiska biltvättar. Takboxen ökar bilens höjd med upp till 60 cm.
- Överskrid aldrig 130 km/h, vilket är max. tillåten hastighet för färd med denna takbox monterad på bilen.  
**OBS!** Tänk på att anpassa hastigheten vid kraftig vind och/eller dåliga vägförhållanden. Försiktighet måste alltid iakttas vid hastig acceleration, inbromsning, vid körning i snäva kurvor, vid kraftig sidovind eller andra omständigheter som negativt kan påverka bilens köregenskaper.
- Under långresa bör lasten kontrolleras vid raster.
- Montera av takboxen från bilen efter avslutad användning.
- Rengör och kontrollera takboxen innan den ställs undan till förvaring. Använd mildt rengöringsmedel utan slip-effekt (ex. köksdiskmedel). Om så behövs, smörj lås och låsregel med tunn olja (typ symaskinsolja). Se dock till att oljan inte kommer i kontakt med takboxens plastyta.
- Förvara alltid takboxen horisontellt.
- Använd endast originaldelar för monteringen.



## HURTIGFESTE

### TEKNISKE DATA

Hurtigfester: . . . . . 4 stk.  
 Passer til takboks: . . . . . 34-315, 34-316 og 34-317

### FØR MONTERING

Les bruksanvisningen grundig før takboksen monteres og brukes. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hurtigfestene kan monteres på takstativ med bredde 20–85 mm og høyde 15–30 mm.

### MONTERING

Følg bildene bakerst i bruksanvisningen. Plasser takboksen sentrert over begge takstativene, parallelt med bilens ytterkanter. Kontroller at både panser og bagasjeluke kan åpnes, og at takboksen kan lastes og losses på en trygg måte. Skru fast takboksen ved takstativet ved hjelp av de medfølgende monteringsdetaljene. Plasser M6-mutrene av metall i vingemutrene av plast (2/3).

Åpne hurtigfestet, og løft opp håndtaket (6a). Trykk ned kloen fra innsiden av takboksen og rundt lastholderen (6b). Trykk ned håndtaket, og før låsen til låst posisjon (6c).

### LASTING

Legg bagasjen slik at den fordeles jevnt i takboksen. Maks. tillatt last i takboksen er 50 kg. Når takboksen fylles, må alle gjenstandene festes med båndene. Kompletter gjerne med flere stropper for å sikre at all last i takboksen sitter godt fast. Føreren har ansvaret for at all last er sikret på korrekt måte.

Den totale taklasten består av følgende:

- Takstativets vekt
- Takboksens vekt
- Lastens vekt

Ikke overstig maksimalt tillatt taklast, se informasjonen i bilens instruksjonsbok.

### FØR KJØRING MED TAKBOKS

- Før du kjører må du kontrollere at takstativ og takboks sitter godt fast på taket, samt at lasten er godt festet. Hvis dette ikke gjøres, kan takboksen løsne og forårsake alvorlige ulykker.
- Vær forsiktig når du kjører på vei med redusert høyde (tunnel, garasje, parkeringshus og liknende). Demonter takboks og takstativ når bilen skal vaskes i automat. Takboksen øker bilens høyde med inntil 60 cm.
- Du må aldri overstige 130 km/t, som er maksimalt tillatt hastighet når denne takboksen er montert på bilen. **OBS!** Tilpass hastigheten i kraftig vind eller ved dårlig vei. Vær forsiktig ved rask akselerasjon, nedbremsing, krappe svinger, kraftig sidevind eller andre omstendigheter som kan påvirke bilens kjøreegenskaper.
- Når du er på langtur, bør du kontrollere lasten når du har pauser.
- Fjern takboksen fra bilen når den ikke skal brukes.
- Rengjør og kontroller takboksen før du setter den bort. Bruk mildt rengjøringsmiddel uten slipende effekt (for eksempel oppvaskmiddel). Ved behov må du smøre lås og låsens deler med tyntflytende olje (for eksempel symaskin-olje). Sørg for at oljen ikke kommer i kontakt med plastdelene.
- Takboksen må alltid lagres horisontalt.
- Må kun monteres med originaldeler.



## PIKAKIINNIKE

### TEKNISET TIEDOT

Pikakiinnikkeet: . . . . . 4 kpl  
Sopii malleille: . . . . . 34-315, 34-316 ja 34-317

### ENNEN ASENTAMISTA

Lue ohjeet huolellisesti ennen kuljetusboksin asentamista ja käyttämistä, ja säilytä ne helposti saatavilla. Pikakiinnikkeet voi asentaa taakkatelineisiin, joiden leveys on 20–85 mm ja korkeus 15–30 mm.

### ASENTAMINEN

Ks. kuvat ohjekirjan takaa. Aseta kuljetusboksi molempien taakkatelineiden keskelle, suoraan linjaan auton ulkolaitojen kanssa. Tarkasta, että sekä konepeitto että tavaratilan luukku avautuvat, ja että kuljetusboksin voi kuormata ja tyhjentää turvallisesti. Kiinnitä kuljetusboksi taakkatelineisiin mukana toimitettavilla kiinnittimillä. Kiinnitä metalliset M6-mutterit muovisiin siipimuttereihin (2/3).

Avaa pikakiinnike ja nosta kahva ylös (6a). Kiinnitä leuka painamalla kattoboksin sisäpuolelle ja taakkatelineen ympärille (6b). Paina kahva alas ja siirrä lukitsin lukitusasentoon (6c).

### KUORMAAMINEN

Sijoita matkatavarat tasaisesti kuljetusboksiin. Kuljetusboksin suurin sallittu kuorma on 50 kg. Kun kuljetusboksi täytetään, kaikki tavarat on kiinnitettävä huolellisesti kiristysriihnoilla. Suosittelemme lisäriihnojen käyttämistä niin, että kaikki tavarat ovat varmasti kiinnitetty hyvin. Kuorman oikea kiinnitys on aina kuljettajan vastuulla.

Kattokuorman kokonaispainossa on huomioitava seuraavat painot:

- Taakkatelineiden paino
- Kuljetusboksin paino
- Kuorman paino

Ajoneuvon suurinta sallittua kattokuormaa ei saa ylittää, katso tiedot auton ohjekirjasta.

### ENNEN KUIN LÄHDET LIIKKEELLE

- Tarkasta aina ennen liikkeelle lähtöä, että taakkatelineet ja kuljetusboksi ovat hyvin kiinni ja että kuorma on sidottu huolellisesti. Jos näitä ohjeita ei noudateta, kuljetusboksi voi irrota ja aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
  - Ole varovainen matalilla tieosuuksilla (tunneleissa, maanalaississa pysäköintihalleissa, P-taloissa jne.). Ota kuljetusboksi pois automaattipesun ajaksi. Kuljetusboksi lisää auton korkeutta maks. 60 cm.
  - Älä ylitä nopeutta 130 km/h. Tämä on suurin sallittu nopeus, kun kuljetusboksi on kiinnitetty autoon.
- HUOM!** Muista mukauttaa ajonopeus voimakkaan tuulen ja/huonojen tieolosuhteiden mukaiseksi. Ole varovainen nopeissa kiihdytyksissä, jarrutuksissa, tiukoissa kaarteissa, voimakkaassa sivutuulesa ja vastavissa tilanteissa, jotka voivat heikentää auton ajo-ominaisuuksia.
- Jos matka on pitkä, kuorma on tarkistettava taukojen aikana.
  - Ota kuljetusboksi pois, kun sitä ei tarvita.
  - Puhdista ja tarkista kuljetusboksi, ennen kuin siirät sen säilytykseen. Käytä mietoa puhdistusainetta (esim. astiapesuainetta), joka ei sisällä hankaavia ainesosia. Voitele lukot ja lukkosalvat tarvittaessa ohuella öljyllä (ompelukoneöljy tms.). Varmista, että öljyä ei valu kuljetusboksin muovipinnalle.
  - Säilytä kuljetusboksi aina vaakasuorassa.
  - Käytä asennuksessa vain alkuperäisiä osia.



## LYNKOBLINGSBESLAG

### TEKNISKE DATA

Lynkoblingsbeslag: . . . . . 4 stk.

Passer til tagboks: . . . . . 34-315, 34-316 og 34-317

### INDEN MONTERING

Læs manualen omhyggeligt, inden tagboksen monteres, og opbevar den et let tilgængeligt sted. Lynkoblingsbeslagene kan monteres på lastholdere med en bredde på 20–85 mm og en højde på 15–30 mm.

### MONTERING

Følg billederne bagest i manualen. Placer tagboksen centreret over de to lastholdere og parallelt med bilens sider. Kontroller, at både motorhjelms og bagklap kan åbnes, og at tagboksen kan fyldes og tømmes på sikker måde. Skru tagboksen fast på lastholderne med de medfølgende monteringsbeslag. Placer M6-møtrikkerne af metal i vingemøtrikkerne af plast (2/3). Åbn lynkoblingen, og løft håndtaget (6a). Tryk kloen ned inde fra tagboksen og omkring lastholderen (6b). Tryk håndtaget ned, og før skyderen til låsestilling (6c).

### LASTNING

Placer bagagen jævnt fordelt i boksen. Maks. tilladt last i tagboksen er 50 kg. Når tagboksen fyldes, skal alle genstande spændes omhyggeligt fast med surreremmene. Tilføj gerne flere stropper for at sikre, at al last i tagboksen er forsvarligt sikret. Føreren er ansvarlig for, at al last er sikret på korrekt måde.

Den total taglast består af følgende:

- Lastholdernes vægt
- Tagboksens vægt
- Lastens vægt

Overskrid aldrig maks. tilladt taglast, se information herom i bilens instruktionsbog.

### GBOKS

- Kontroller inden hver tur, at lastholdere og tagboks er korrekt sikrede på taget, samt at lasten er korrekt fastspændt. Hvis dette undlades, kan tagboksen løsne sig og forårsage en alvorlig ulykke.
- Vær forsigtig ved kørsel på steder med nedsat højde (tunneller, underjordiske garager, P-huse etc.). Afmonter tagboks og lastholdere ved vask i automatiske bilvaske-maskiner. Tagboksen øger bilens højde med op til 60 cm.
- Overskrid aldrig 130 km/t, der er den maks. tilladte hastighed ved kørsel med denne tagboks monteret på bilen. **OBS!** Sørg for at tilpasse hastigheden ved kraftig vind og/eller dårlige vejforhold. Man skal altid udvise forsigtighed ved hurtig acceleration, opbremsning, ved kørsel i skarpe sving, ved kraftig sidevind og andre forhold, som kan påvirke bilens køreegenskaber negativt.
- Under lange transporter skal belastningen kontrolleres ved pauser.
- Afmonter tagboksen fra bilen efter endt brug.
- Rengør og kontroller tagboksen, inden den stilles væk til opbevaring. Brug et mildt rengøringsmiddel uden slibende virkning (f.eks. opvaskemiddel). Om nødvendigt smøres låse og låserigler med tynd olie (f.eks. symaskineolie). Sørg for, at olien ikke kommer i kontakt med tagboksens plastoverflade.
- Opbevar altid tagboksen vandret.
- Brug kun originale dele til montering.





